

ST. GEORGE ORTHODOX CHURCH



5191 LENNON ROAD, FLINT, MI 48507

(810) 732-0720 / saintgeorgeflint@gmail.com

saintgeorgeflint.org

November 16 2025

SATURDAY: VESPER SERVICE @ 400 P.M.

SUNDAY: ORTHROS @ 8:50 A.M. - DIVINE LITURGY @ 10:00 A.M.

CONFESSION BY APPOINTMENT

V. REV. FR. AMIN HOULI

CELL: (248) 709-1186

EMAIL: pastorstgf@gmail.com

REV. FR. MICHAEL BASSETT

CELL: (989) 627-9580

EMAIL: frdnmike@gmail.com

Welcome to St. George! Thank you for attending today's Divine Services. If you are a first-time visitor, please register your visit by completing the guest book located in the narthex. We would appreciate getting to meet you after liturgy, so feel free to join us during Coffee Fellowship! Every Sunday we remember the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. The word "Liturgy" means work of the people that means everyone participates through singing, praying, hearing the teaching, and opening our hearts to allow God's grace to enter. Anyone interested in learning more about our faith are encouraged to speak with one of our clergy.

Guidelines for Receiving Holy Communion for Orthodox Christians: Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ's command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly prepared to receive Holy Communion, the faithful should fast (no food or drink from midnight the night before), the Sacrament of Confession (7 years and older) within the last 2 months, being at peace with others, and striving to always love God and their neighbor. Frequent communion and regular confession are recommended for all faithful Orthodox Christians.

For other Christians: We welcome you to this celebration of the Divine Liturgy. Unfortunately we cannot extend to you a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christian's believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signify-

Ing a oneness in faith, life, and worship of our community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, but for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (antidoron) which will be given when coming forward to venerate (kiss) the Holy Cross and receive the final blessing from the priest. Again, welcome!

**THE HOLY APOSTLE AND EVANGELIST MATTHEW
MARTYR EPHYGENIA OF ETHIOPIA, DISCIPLE OF ST. MATTHEW;
FULVIAN, PRINCE OF ETHIOPIA**

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SIX

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

أبوليتيكيون القيامة بالحن السادس
إِنَّ الْفُؤَاتِ الْمَلَائِكِيَّةَ ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ الْمُؤَقَّرِ، وَالْحُرَّاسَ صَارُوا كَالْأَمْوَاتِ، وَمَرْيَمَ وَقَفْتَ عِنْدَ الْقَبْرِ طَالِبَةً
جَسَدَكَ الطَّاهِرَ، فَسَبَّيْتَ الْجَحِيمَ وَلَمْ تُجْرَبْ مِنْهَا، وَصَادَفْتَ الْبَتُولَ مَانِحاً الْحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،
يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

APOLYTIKION OF ST. MATTHEW THE EVANGELIST IN TONE THREE
O holy Apostle and Evangelist Matthew, intercede with the merciful God, to grant our souls forgiveness of sins.

أبوليتيكيون القديس متى الإنجيلي بالحن الثالث
أَيُّهَا الرَّسُولُ الْقَدِيسُ مَتَّى الْإِنْجِيلِي، تَشَفَّعْ إِلَى إِلَهِ الرَّحِيمِ، أَنْ يُنْعِمَ بِغُفْرَانِ الزَّلَّاتِ لِنُفُوسِنَا.

TROPARIAN OF ST. GEORGE IN TONE FOUR

As deliverer of captives and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

طروبارية القديس جاورجيوس على الحن الرابع
بِمَا أَنْكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمَعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنْ
الْمُؤْمِنِينَ مَكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ، أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَادَةِ جَاورْجِيُوسُ الْبَلْبَسِ الظَّفَرِ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ إِلَهِ فِي
خِلَاصِ نَفُوسِنَا.

. KONTAKION OF ENTRANCE OF THE THEOTOKOS IN TONE FOUR

The sacred treasury of God's holy glory, * the greatly precious bridal chamber and Virgin, * the Savior's most pure temple, free of stain and undefiled, * into the House of the Lord * on this day is brought forward * and bringeth with herself the grace * of the Most Divine Spirit; * her do God's Angels hymn with songs of praise, * for she is truly the heavenly tabernacle.

قِنْدَاقِ عِيدِ دُخُولِ السَّيِّدَةِ بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

الْيَوْمَ الْهَيْكَلُ الَّذِي لِلْمُخَلَّصِ، الْكَلْبِيُّ النَّقَاءِ، الْعَذْرَاءُ الْخَدْرُ ذُو الثَّمَنِ الْجَزِيلِ، وَهِيَ الْكَنْزُ الطَّاهِرُ لِمَجْدِ الْإِلَهِ، إِذْ تَدْخُلُ بَيْتَ الرَّبِّ، تَدْخُلُ نِعْمَةَ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ مَعَهَا. فَلْتَسْبِّحْهَا مَلَائِكَةُ اللَّهِ، لِأَنَّهَا الْمِظْلَةُ السَّمَاوِيَّةُ.

THE EPISTLE

(For St. Matthew)

His sound hath gone forth into all the earth.

The heavens show forth the glory of God.

The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (4:9-16)

Brethren, I think that God has exhibited us Apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill-clad and buffeted and homeless, and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the scourge of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. Though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. I became your father in Christ Jesus through the Gospel. I urge you, then, be imitators of me.

الرسالة.

لِلْقَدِّيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ

فِي كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُ.
السَّمَاوَاتُ تُذْبَعُ مَجْدَ اللَّهِ.

صَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورنثوس. (4:9-16)
يا إخوة، إِنَّ اللَّهَ أَبْرَزَنَا نَحْنُ الرُّسُلَ آخِرِي النَّاسِ، كَأَنَّا مَجْعُولُونَ لِلْمَوْتِ. لِأَنَّ قَدْ صِرْنَا مَشْهَدًا لِلْعَالَمِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالْبَشَرِ. نَحْنُ جُهَالٌ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ، أَمَا أَنْتُمْ فَحُكَمَاءُ فِي الْمَسِيحِ. نَحْنُ ضِعْفَاءُ، وَأَنْتُمْ أَقْوِيَاءُ.
أَنْتُمْ مُكْرَمُونَ، وَنَحْنُ مُهَانُونَ. وَإِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ، نَحْنُ نَجُوعٌ وَنَعْطَشٌ وَنَعْرَى وَنُلْطَمُ وَلَا قَرَارَ لَنَا. وَنَتَّعِبُ
عَامِلِينَ. نُسْتَمُّ فَنُبَارِكُ، نُضْطَهَدُ فَنَحْتَمِلُ. يُشْنَعُ عَلَيْنَا فَنَنْضَرِّعُ. قَدْ صِرْنَا كَأَفْذَارِ الْعَالَمِ وَكَأَوْسَاخٍ يَسْتَخْبِئُهَا
الْجَمِيعُ إِلَى الْآنِ. وَلَسْتُ لِأَخْجَلِكُمْ أَكْتُبُ هَذَا، وَإِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ كَأَوْلَادِي الْأَحْبَاءِ. لِأَنَّهُ وَلَوْ كَانَ لَكُمْ رِبْوَةٌ مِنْ
الْمُرْشِدِينَ فِي الْمَسِيحِ، لَيْسَ لَكُمْ آبَاءٌ كَثِيرُونَ. لِأَنِّي أَنَا وَلَدْتُكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ بِالْإِنْجِيلِ. فَاطْلُبْ إِلَيْكُمْ أَنْ
تَكُونُوا مُفْتَدِينَ بِي.

THE GOSPEL

(For St. Matthew)

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (9:9-13)

At that time, as Jesus passed on from there, He saw a man called Matthew sitting at the tax office; and He said to him, "Follow Me." And he rose and followed Him. And as He sat at table in the house, behold, many tax collectors and sinners came and sat down with Jesus and His disciples. And when the Pharisees saw this, they said to His disciples, "Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?" But when Jesus heard it, He said, "Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. Go and learn what this means, 'I desire mercy, and not sacrifice.' For I came not to call the righteous, but sinners to repentance."

الإنجيل

لِلْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِي

فصل من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر. (9:9-13)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا يَسُوعُ مَجْتَازٌ رَأَى إِنْسَانًا جَالِسًا عَلَى مَائِدَةِ الْجَبَايَةِ اسْمُهُ مَتَّى، فَقَالَ لَهُ: "اتَّبِعْنِي".
فَقَامَ وَتَبِعَهُ. وَفِيمَا كَانَ مَتَّكِنًا فِي الْبَيْتِ إِذَا بَعْشَارِينَ كَثِيرِينَ وَخَطَاةَ جَاؤُوا وَاتَّكَأُوا مَعَ يَسُوعَ وَتَلَامِيذِهِ. فَلَمَّا
نَظَرَ الْفَرِيسِيِّونَ قَالُوا لِتَلَامِيذِهِ: "لِمَاذَا مَعَلَّمُكُمْ يَأْكُلُ مَعَ الْعَشَّارِينَ وَالْخَطَاةَ؟" فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ قَالَ: "لَا
يَحْتَاجُ الْأَصْحَاءُ إِلَى طَبِيبٍ لَكِنَّ ذَوُو الْأَسْقَامِ. فَادْهَبُوا وَاعْلَمُوا مَا هُوَ إِنِّي أُرِيدُ رَحْمَةً لَا ذَبِيحَةً. لِأَنِّي لَمْ آتِ
لِأَدْعُو صَدِيقِينَ بَلْ خَطَاةً إِلَى التَّوْبَةِ."

Holy Apostle and Evangelist Matthew

On November 16 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy Apostle and Evangelist Matthew.

Verses

Matthew from the midst of the fire cried: My Jesus! I thank Thee, for even publicans Thou savest.

Indefatigable fire on the sixteenth slew Matthew.

He was the son of Alphaeus, and a tax collector when the Lord saw him in Capernaum and said: "Follow Me. And he arose, and followed Him (Matthew 9:9)." After that, Matthew received the Lord in his home and thus provided the occasion for the Lord to express several great truths about His coming to earth. After receiving the Holy Spirit, Matthew preached the Gospel to the Parthians, Medes and Ethiopians. Matthew baptized the wife and the son of the prince of Ethiopia, at which the prince became greatly enraged and dispatched a guard to bring Matthew to him for trial. The soldiers returned to the prince saying that they had heard Matthew's voice, but could not see him with their eyes. The prince then sent a second guard. When this guard approached the apostle, he shone with a heavenly light so powerful that the soldiers could not look at him; filled with fear, they threw down their weapons and returned. The prince then went himself. Matthew radiated such light that the prince was instantly blinded. However, the holy apostle had a compassionate heart; he prayed to God, and the prince was given back his sight. Unfortunately, he arrested Matthew and subjected him to cruel tortures. Eventually, after Matthew's death, the prince repented, was baptized, taking the name "Matthew," and served as a priest, giving up his princely wealth. Matthew the Apostle wrote his Gospel in the Aramaic language. It was soon translated into Greek and the Greek text has come down to us, while the Aramaic text has been lost. On this day, we also commemorate the Martyr Ephygenia of Ethiopia, disciple of St. Matthew; and Fulvian, prince of Ethiopia



The Church of Christ

Brothers and Sisters! The all-merciful God desires happiness for us both in this life and in the life to come. To this end He established His Holy Church, so that she might cleanse us from sin, sanctify us, reconcile us with Him and give us a heavenly blessing. The embrace of the Church is always open to us. Let us all hasten there more quickly, we whose consciences are burdened. Let us hasten, and the Church will lift the weight of our burdens, give us boldness before God, and fill our hearts with happiness and blessedness.

(St. Nectarius of Aegina, The Path to Happiness, 1)

The Saints

The humble soul is blessed. The Lord loves her. The Mother of God is higher than all in humility, and therefore all races bless her on earth, while the heavenly powers serve her. And the Lord has given us this blessed Mother of His as a defender and helper.

(St. Silouan the Athonite, Writings III.14)

"I love them that love me, and glorify them that glorify me." (Proverbs 8:17, I Kings 2:30,) says the Lord of His saints. The Lord gave the Holy Spirit to the saints, and they love us in the Holy Spirit. The saints hear our prayers and have the power from God to help us. The entire Christian race knows this.

(St. Silouan the Athonite, Writings III.18)

LADY SOCIETY MEETING

The Antiochian Women of St George are meeting today after the Divine Liturgy.

ADVENT FAST

On November 15th, The Advent Fast began.

In this period of fasting, we strictly fast on Wednesdays and Fridays. During other days of the week, eating fish is allowed until December 11th. Then, strict fasting starts from December 12th-24th.

ARABIC DIVINE LITURGY

On Wednesday November 26, 2025 at 6:00 pm, we will celebrate Arabic Divine Liturgy

Altar Boy Practice Sunday, November 23rd

All boys ages 8 and up who would like to serve the Lord in His holy house are invited to join us for an altar boy practice after Divine Liturgy on Sunday, November 23rd.

We will review how to serve in the altar and go over the order of the services. Current and new altar boys are encouraged to attend.

CHURCH SCHOOL NEWS

Dear parents, the practice dates are out for the Christmas program. Please see the flyer for all practice dates! As all the parts in the play have been filled with the children that attended the day we assigned, to sign up back in October, we want to remind you, that all the classes minus the high school class will be singing a Christmas song with their class, so everyone is involved. (Individuals from the HS class will be singing with the oldest group.) We want all the children to be part of the program and concert. All the children in all grades are to wear black pants and a white top the day of the program on Dec 21, 2025. Please reach out to me with any questions.

Thank you,

Janet Abueita, Church School Director

OUR STEWARDSHIP, OFFERINGS, & DONATIONS

BELOVED MEMBERS OF THE FAMILY OF ST. GEORGE

EACH OF YOU SHOULD GIVE WHAT YOU HAVE DECIDED IN YOUR HEART TO GIVE, NOT RELUCTANTLY OR UNDER COMPULSION, FOR GOD LOVES A CHEERFUL GIVER. (2 CORINTHIANS 9:7)

Our stewardship, offerings, and donations are needed. PLEASE help your parish by continuing to offer your gifts! If you cannot come to church, you can simply go to our parish website (<https://saintgeorgeflint.org/>) and donate on-line (or use the QR code below) or you can bring or mail your offerings to St. George, 5191 Lennon Road, Flint, MI 48507. As always, THANK YOU for your generosity and love of our St. George! Online Donations will accept Credit / Debit Cards or ACH (transfers from a banking account) and can be set for automatic donations. Call the Church Office (810-732-0720) if you need help with this.

Automatic Giving. Did you know most banks and credit unions offer automatic bill payment services? You can set it up so they send a check from your account to St. George for the amount you designate. This can be a onetime event or done automatically weekly/monthly. Just call or go online with your banking institution to get the form you need.



Holy Oblation Offering

- **Victoria Nassar for her health and the health of Heather and Alexandra, and in loving memory of husband and father Jamil Nassar (8 yr) mother Shafiqa Abu-lail (6 mth)**
- **Michael O'Callaghan and Michael Thomas and their families and the newly departed Billy Thomas and in memory of Thomas Clement O'Callaghan (1 yr).**
- **Members of the family of St. George church and their relatives every where.**
- **All the sick and the suffering around the world.**
- **All Christian's in the middle east.**

PRAYER LIST

Prayers are offered for our parishioners who are ill, recovering, or in need, especially His servants: Sahar Abdallah, Abeer Abuaita, Issa and Jane Abueita, Soad Abuaita, Philip and Janett Abuaita, Rasha Abuaita, Sami and Shafiqa Abuaitah, Georgette Abueita, Youssif Abousamra, Fr. Joseph Abud, Munther Al-Kahush, Naila Banna, Tareq Ziad Bannoura, Fr. Gabriel Bilas, Kristy Corcoran, Angel, George and newborn Milava David, Vera Daoud, Kelly Dotson, Elias Gantos, Subdeacon George and Suad Gantous, Phyllis Good, Patty Harris, Daisy Isaac, Linda Jamra, Danny Mortensen, Karen Mortensen, Adam Odeh, Betty and Richard Ramsdale, Sdn. Dr. Elie and Samia Sadik, Edward Michael Salim, Kelly and Steve Sanderson, Cathy Sisco, Gary Stewart, Elaine Shaheen, Richard Shaheen, Nancy and Michael Silpoch, Camela Takach, our Catechumens who are under instruction to become members of our Orthodox Faith: Tanner and Heavenly Roland, Alex Benoit, and Katelyn Wells; our Expectant Parents: Stephanie and Nadim Burbar, and Letizia and Branden Jones.

Departed this life in the hope of the resurrection and life eternal Newly departed: Elaine Gejoff (10/5), Simon Rishmawi (10/13), Laila Ishaq (10/17), and Julius Schlis (10/30).

Live Streaming of Divine Services

St. George is open for all parishioners and visitors. If you cannot attend, please pray with us through our livestream which can be seen on our YouTube Channel:

<https://www.youtube.com/c/SaintGeorgeOrthodoxChurchFlintMI>

If you have a smart TV, you actually have a web browser and YouTube app built in. All you have to do is start the browser app for YouTube and put the link in the address bar.